Suprasorb® P sensitive non-border, tracheo non-border

Silikon-Schaumverband
Pansement hydrocellulaire siliconé
Silicone Foam Dressing
Apósito de espuma y silicona
Ligadura esponjosa de silicone
Medicazione in schiuma di silicone
Silicoonen schuimverband
Silikone-skumforbinding
Silikonskumförband
Silikon-vaahtoradasige
Silikonový pěnový obväz
Silikonový penový obväz
Szilikon habkötés
Opatrunek z pianki z warstwą silikonu
Obloga iz silikonske pene
Povoj sa silikonskom pjenom
Apósz/kötés oldalonvágó erősítővel
Silikonlu köpük yara örtüsü
ضمادة السيليكون الإسفنجية

de Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung

Suprasorb® P sensitive non-border besteht aus einer Silikon-Wundkontaktschicht, einem saugfähigen PU-Schaum und einer Trägerschicht. Der direktschichtige Aufbau ermöglicht ein dynamisches Flüssigkeitsmanagement für ein optimales feuchtes Milieu, was zu einem schnelleren Wundverschluss führt und dazu beitragen kann, das Mazerationsrisiko zu verringern. Die weiche Silikonschicht kann angeboten und neu positioniert werden, ohne ihre Haftfähigkeit zu verlieren. Sie können Verbände mit dieser Schicht die Schmerzen des Patienten sowie das Trauma für die Wunde und die Wundumgebung beim Verbandwechsel minimiert werden. Das Polyurethan-Schaumstoffe sorgt für eine hervorragende Absorption und schnelle Trocknung.

Produktzusammensetzung

Silikon, Polyurethan

Zweckbestimmung

Der Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband kann zur Behandlung aller Wunden eingesetzt werden, vorausgesetzt es handelt sich um:

- mittel exsudierende und
- oberflächliche bis
- tiefe* Wunden:

Indikationen

- Dekubitus
- Bein- und Fußulzera
- traumatische Wunden
- Hautrisse

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border kann zur Abdeckung von Hautarealen um Tracheakanülen und andere Drainagen verwendet werden.

Kontraindikationen

Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten

Anwendungshinweise

Kann unter Aufsicht von Fachpersonal von Laien angelegt werden. Das Produkt kann unter Kompressionsverbänden verwendet werden.

1. Vorbereiten der Wunde
   Die Wunde nach den bestehenden Klinischen Standards reinigen. Die Wundumgebung gründlich trocknen.
2. Anlegen des Wundverbandes
   Die Größe des Verbandes richtet sich nach der Größe der Wunde. Das Wundkissen sollte die trockene Wundumgebung behaupt um mindestens 1-2 cm überlappen.
3. Die erste Schutzfolie entfernen und die haftende Seite auf die Wunde aufbringen
4. Die obrige(n) Schutzfolie(n) entfernen und den Verband auf der Haut glatt streichen. Den Verband nicht auseinanderziehen.
   *Verwenden Sie bei tiefen Wunden ggf. eine Tamponade als Primärverband (z. B. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
5. Verbandwechsel
   Der Verband kann abhängig vom Wundzustand und Exsudationsgrad mehrere Tage auf der Wunde verbleiben.

Anwendungshinweise für Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Die Haut um den Tracheostomietubus nach den üblichen Verfahren reinigen und abtrocknen.
2. Bei Bedarf kann der Verband zugeschnitten werden.
   Die Schutzfolie auf der Oberseite (Seite mit dem Schlitz) entfernen und die haftende Seite des Verbandes um den Stoma- bzw. Tracheostomiebutus anbringen.
4. Die zweite Schutzfolie entfernen und Verband glatt streichen. Leicht andrücken.
5. Falls erforderlich, kann der Verband neu positioniert werden.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

- Das Produkt ist nur für den Einmalgebrauch bestimmt.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist.
- Den Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband nicht zusammen mit oxidierenden Wirkstoffen wie Hypochloritlösungen oder Wasserstoffperoxid anwenden.
- Bei Auftreten einer Rötung oder Sensibilisierung die Anwendung abbrechen und die geeignete Behandlung mit einem Arzt abklären.
- Bei empfindlichen Patientengruppen, wie Säuglingen und Kindern, sowie in der Schwangerschaft und Stillzeit ist eine vorsichtige Anwendung angeraten, da hierzu keine Daten vorliegen.

Anmerkung

Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

Lagerung und Entsorgung

1. Im angegebenen Temperaturbereich sauber und trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.
2. Die Entsorgung sollte gemäß den lokalen Umweltvorschriften erfolgen.

Haltbarkeit

3 Jahre ab Herstellungsdatum

fr Mode d'emploi

Description du produit

Suprasorb® P sensitive non-border se compose d'une couche de contact avec la plaie en silicone, d'une mousse de polyuréthane absorbante et d'un film externe protecteur. Cette construction triple couche permet une gestion dynamique des fluides afin de fournir un environnement humide optimal pour la plaie. Ils favorisent une cicatrisation plus rapide et contribuent à réduire le risque de macération. La couche douce en silicone peut être soulevée puis repositionnée sans perte d'adhésivité. Cette couche peut aussi minimiser la douleur chez les patients, ainsi que les traumatismes au niveau des plaies et de la peau environnante pendant les changements de pansement. La couche en mousse de polyuréthane fournit une absorption supérieure et permet d'éloigner les exsudats.

Composition du produit

Silicone, polyuréthane

Utilisation prévue

Le pansement hydrocellulaire siliconé Suprasorb® P sensitive peut être utilisé sur des plaies à condition qu'il s'agisse de

- plaies modérément exsudatives et
- superficielles à
- profondes* :

Indications

- escarres
- ulcères du pied et de la jambe
- plaies traumatiques
- déchirures cutanées

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border peut être utilisé pour couvrir des zones de peau autour des canules trachéales et d'autres drains.

Contre-indications

Allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit

Instructions d'application

Peut être appliqué par des non-professionnels sous la supervision de professionnels de santé. Le produit peut être utilisé sous un bandage compressif.

1. Préparation de la plaie
   Nettoyer la plaie conformément aux standards cliniques actuels. Sécher soigneusement la peau environnante.
2. Pose du pansement
   a. La taille du pansement dépend de la taille de la plaie. La compresse doit recouvrir la peau environnante sèche d'au moins 1 à 2 cm.
   b. Retirer la première protection anti-adhésive et appliquer le côté adhérent sur la plaie.
   c. Retirer l'effet protection(s) anti-adhésive(s) restante(s) et lisser sur la peau. Ne pas étirer le pansement.
   *Si nécessaire, pour les plaies profondes, appliquer une mèche en tant que pansement primaire (p. ex. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   d. Changement de pansement
   Le pansement peut rester sur la plaie pendant plusieurs jours, en fonction de la condition de la plaie et du degré d'exsudation.

Instructions pour Suprasorb® P sensitive tracheo non-border :

1. Nettoyer et sécher la peau entourant le tube de trachéotomie conformément aux procédures normales.
2. Si nécessaire, le pansement peut être coupé sur mesure.
3. Retirer le film détachable du côté supérieur (côté avec la fente) et appliquer le côté adhérent du pansement autour de la stomie ou du tube de trachéotomie.
4. Retirer le second film détachable et lisser le pansement. Presser légèrement.
5. Le pansement peut être repositionné, si nécessaire.

Précautions et mises en garde

- Ce produit est destiné à un usage unique.
- Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé ou ouvert.
- Ne pas utiliser le pansement hydrocellulaire siliconé Suprasorb® P sensitive avec des agents oxydants tels que des solutions d'hypochlorite ou du peroxyde d'hydrogène.
- Si des rougeurs ou une sensibilisation apparaissent, cesser l'utilisation et consulter un médecin afin de mettre pour un traitement approprié.
- En raison d'un manque de données, une utilisation prudente est recommandée chez les groupes de population sensibles comme les nourrissons, les enfants, les femmes enceintes ou allaitantes.

Remarque

En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

Conservation et élimination

1. Conserver dans un endroit propre et sec dans la plage de températures spécifiée, ainsi qu'à l'abri de la lumière du soleil.
2. Le produit doit être éliminé conformément aux procédures environnementales locales.

Durée de conservation

3 ans à partir de la date de fabrication

en Instructions for Use

Product description

Suprasorb® P sensitive non-border consists of a silicone wound contact layer, an absorbent PU foam and a protective backing. The triple-layer construction facilitates dynamic fluid management to provide an optimal moist wound environment, which promotes faster wound closure and may help to reduce the risk of maceration. The gentle silicone layer can be lifted and repositioned without losing its adhesiveness. This layer can minimize pain to patients and trauma to wounds and the surrounding skin during dressing changes. The polyurethane foam layer provides superior absorption and locks away exudate.

Product composition

Silicone, polyurethane

Intended purpose

Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing may be used to treat all wounds, provided they are

- moderately exuding and
- superficial to
- deep*:

Indications

- Pressure ulcers
- Leg and foot ulcers
- Traumatic wounds
- Skin tears

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border can be used for covering skin areas around tracheal cannulae and other drains.

Contraindications

Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components

Application instructions

May be applied by lay persons under supervision of health care professionals. The product can be used under compression bandage.

1. Preparing the wound
   Clean the wound in accordance with current clinical standards. Dry the surrounding skin thoroughly.
2. Applying the wound dressing
   a. The size of the dressing depends on the wound size. The wound pad should cover the dry surrounding skin by at least 1-2 cm.
   b. Remove the first release liner and apply the adherent side to the wound.
   c. Remove the remaining release liner(s) and smooth down on the skin. Do not stretch the dressing.
   *Where necessary, for deep wounds apply a rope as primary dressing (e.g. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   d. Dressing change
   The dressing can remain on the wound for several days, dependent on wound condition and the level of exudate.

Instructions for Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Cleanse and dry the skin surrounding the tracheostomy tube in accordance with normal procedures.
2. If required, the dressing can be cut to shape.
3. Remove the release film from the upper side (side with the slit) and apply the adherent side of the dressing around the stoma or tracheostomy tube.
4. Remove the second release film and smooth down the dressing. Press lightly.
5. The dressing can be repositioned if necessary.

Precautions and warnings

- The product is for single use only.
- Do not use if the packaging is damaged or opened.
- Do not use Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing together with oxidising agents such as hypochlorite solutions or hydrogen peroxide.
- If reddening or sensitisation occur discontinue use and consult a health care professional for appropriate treatment.
- Because of the lack of data, cautious use is advised in sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women.

Note

In case of serious incident, contact the manufacturer and the responsible health authorities.

Storage and disposal

1. Keep in a clean and dry place in specified temperature range and away from sunlight.
2. Disposal should be handled according to local environmental procedures.

Shelf life

3 years from date of manufacture

es Instrucciones de uso

Descripción del producto

Suprasorb® P sensitive non-border está hecho de una capa de silicona que está en contacto con la herida, una esponja de poliuretano absorbente y una cubierta protectora. Esta estructura de tres capas facilita una gestión dinámica de los fluidos para proporcionar una humedad óptima en el entorno de la herida, lo que favorece y acelera la cicatrización y puede ayudar a reducir el riesgo de maceración. La suave capa de silicona puede levantarse y volverse a colocar sin perder su capacidad de adherencia. Asimismo, esta capa puede aliviar en gran medida el dolor de los pacientes y el traumatismo en las heridas y en la piel circundante durante los cambios del apósito. Por su parte, la capa de espuma de poliuretano proporciona una absorción superior y bloquea los exudados.

Composición del producto

Silicona, poliuretano

Finalidad prevista

El apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive puede utilizarse para tratar todas las heridas, siempre y cuando estas

- presenten una cantidad moderada de exudado y
- sean superficiales a
- profundas*:

Indicaciones

- lesiones por presión
- lesiones en piernas y pies
- heridas con traumatismos
- desgarros cutáneos

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border puede utilizarse para cubrir áreas de la piel alrededor de cánulas traqueales y otros drenajes.

Contraindicaciones

Alergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto

Instrucciones de aplicación

Puede ser aplicado por personas no expertas bajo la supervisión de profesionales sanitarios. El producto se puede usar bajo vendajes de compresión.

1. Preparación de la herida
   Limpiar la herida de acuerdo con los estándares clínicos vigentes. Seque minuciosamente la piel circundante.
2. Aplicación del apósito
   a. El tamaño del apósito depende del tamaño de la herida. La almohadilla debe cubrir la piel seca circundante al menos 1 a 2 cm.
   b. Retire el primer protector y aplique el lado adhesivo a la herida.
   c. Retire el resto de protectores y alise en la piel. No estire el apósito.
   *Si es necesario, en el caso de heridas profundas, aplique una mecha como apósito primario (p. ej., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   d. Cambio de apósito
   El apósito puede permanecer varios días sobre la herida, dependiendo del estado de la herida y del nivel de exudado.

Instrucciones para Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Limpie y seque la piel que rodea el tubo de traqueostomía siguiendo el procedimiento habitual.
2. En caso necesario, el apósito puede cortarse a medida.
3. Retire la película protectora de la parte superior (lado con la hendidura) y aplique el lado adhesivo del apósito alrededor del estoma o del tubo de traqueostomía.
4. Retire la segunda película protectora y alise el apósito. Presione levemente.
5. El apósito puede reciolocarse en caso necesario.

Advertencias y medidas de precaución

- Este producto es de un solo uso.
- No lo utilice si el envase está dañado o abierto.
- No utilice el apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive junto con agentes oxidantes, como las soluciones de hipoclorito o el peróxido de hidrógeno.
- Si experimenta enrojecimiento o sensibilización, deje de utilizar el apósito y consulte a un profesional sanitario para saber cuál es el tratamiento adecuado.
- Dado que no se dispone de datos, se debe aplicar con precaución en grupos de población vulnerables, como neonatos, niños pequeños y mujeres embarazadas o lactantes.

Nota

En el caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

Conservación y eliminación

1. Mantener en un lugar limpio y seco dentro del intervalo de temperatura especificado y alejado de la luz solar directa.
2. A la hora de proceder a su eliminación, siga los procedimientos medioambientales de su localidad.

Periodo de validez

3 años a partir de la fecha de fabricación

pt Instruções de utilização

Descrição do produto

Suprasorb® P sensitive non-border é constituído por uma camada de silicone de contacto com a ferida, uma espuma de PU absorvente e uma cobertura protetora. A estrutura de três camadas facilita a gestão dinâmica dos fluidos, permitindo um ambiente húmido ideal da ferida, que, por sua vez, promove o fechamento mais rápido da ferida, ajudando na redução do risco de maceração. A suave camada de silicone pode ser levantada e repositionada sem perder a sua aderência. Esta camada pode ainda minimizar a dor para os pacientes e o trauma das feridas e da pele circundante durante as mudanças de penso. A camada de espuma de poliuretano fornece uma absorção superior e mantém o exsudado afastado.

Composição do produto

Silicone, poliuretano

Finalidade

O penso esponjoso de silicone Suprasorb® P sensitive pode ser usado para tratar todas as feridas, desde que estas sejam do tipo

- moderadamente exsudativas e
- superficiais a
- profundas*:

Indicações

- lesões por pressão
- úlceras de perna e pés
- feridas traumáticas
- fissuras da pele

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border pode ser utilizado para cobrir áreas da pele em torno das cânulas traqueias ou outros drenos.

Contraindicações

Alergia e/ou hipersensibilidade conhecida a um dos componentes do produto

Instruções de aplicação

Pode ser aplicado por pessoas sob a supervisão de profissionais de saúde. O produto pode ser utilizado sob ligaduras de compressão.

1. Preparação da ferida
   Limpe a ferida conforme as normas clínicas vigentes. Seque bem a pele envolvente.
2. Aplicação do penso
   a. O tamanho do penso dependerá da área da ferida. A almofada para a ferida deve cobrir a pele seca circundante em pelo menos 1-2 cm.
   b. Retire a primeira revestimento de libertação e aplique o lado adhesivo à ferida.
   c. Remover o(s) revestimento(s) de libertação restante(s) e alisar sobre a pele. Não estirar o penso.
   *Quando necessário, para feridas profundas, aplicar um tamponamento como penso primário (por exemplo Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   d. Mudança de penso
   O penso pode permanecer sobre a ferida durante vários dias, dependendo da ferida e do nível de exudado.

Instruções para Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Limpar e secar a pele em torno do tubo de traqueostomia conforme os procedimentos normais.
2. Se necessário, é possível recortar o penso no formato desejado.
3. Remova a película de proteção do lado superior (lado com o corte) e aplique o lado adesivo do penso em torno do estoma ou tubo de traqueostomia.
4. Remova a segunda película de proteção e aplique suavemente o penso. Pressione levemente.
5. Se necessário, o pensoé reposicionar o penso.

Precauções e avisos

- O produto destina-se apenas a uma única utilização.
- Não o utilize se a embalagem estiver danificada ou aberta.
- Não use o penso esponjoso de silicone Suprasorb® P sensitive juntamente com agentes oxidantes como soluções de hipoclorito ou peróxido de hidrogénio.
- Em caso de vermelhidão ou sensibilização, interrompa a utilização e consulte um profissional de saúde para o tratamento adequado.
- Devido à falta de dados, aconselha-se uma utilização cautelosa em grupos sensíveis da população, como bebés, crianças, grávidas ou lactantes.

Observação

Em caso de um acidente grave, entre em contacto com o fabricante e as autoridades de saúde pública competentes.

Armazenamento e eliminação

1. Conservar em um local limpo e seco, numa gama de temperaturas especificada e longe da luz solar.
2. A eliminação deverá ser feita de acordo com os procedimentos ambientais locais.

Vida útil

3 anos a contar da data de fabrico

it Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto

Suprasorb® P sensitive non-border è costituito da uno strato di contatto con la ferita in silicone, una schiuma di poliuretano assorbente e un supporto protettivo. La struttura a triplo strato facilita la gestione dinamica dei fluidi per fornire un ottimale ambiente umido per la ferita, favorendo una più rapida chiusura della ferita e riducendo il rischio di macerazione. Il delicato strato di silicone può essere staccato e riposizionato senza perdere la sua aderenza. Questo strato può anche ridurre al minimo il dolore nei pazienti e il trauma a carico della ferita e della cute circostante durante i cambi della medicazione. Lo strato di schiuma di poliuretano offre un ottimo assorbimento e trattiene al suo interno l'essudato.

Composizione del prodotto

Silicone, poliuretano

Uso previsto

Suprasorb® P sensitive medicazione in schiuma di silicone può essere utilizzata per trattare tutte le ferite, a condizione che siano

- moderatamente essudanti e
- da superficiali a
- profonde*:

Indicazioni

- ulcere da decubito
- ulcere delle gambe e dei piedi
- ferite traumatiche
- lacerazioni cutanee

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border può essere utilizzato per coprire la cute attorno alle cannule tracheali e altri tipi di drenaggio.

Controindicazioni

Allergia ed/o ipersensibilità note nei confronti di uno dei componenti del prodotto

Istruzioni per l'applicazione

Può essere applicato da personale non specializzato sotto la supervisione di operatori sanitari. Il prodotto può essere utilizzato sotto bendaggi compressivi.

1. Preparazione della ferita
   Detergere la ferita seguendo i protocolli clinici esistenti. Asciugare accuratamente la cute circostante.
2. Applicazione della medicazione
   a. La dimensione della medicazione dipende dalle dimensioni della ferita. Il cuscinetto per ferite deve coprire la cute circostante asciutta perlomeno di 1-2 cm.
   b. Rimuovere il primo rivestimento di protezione e applicare il lato adesivo sulla ferita.
   c. Rimuovere il rivestimento di protezione restante(i) e lisciare sulla cute. Non tendere la medicazione.
   *Nel necessario, in caso di ferite profonde, applicare un tamponamento come medicazione primaria (ad es. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   d. Cambio della medicazione
   La medicazione può restare lasciata in sede per molti giorni, a seconda della condizione e del livello di essudato.

Istruzioni per Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Detergere e asciugare la cute attorno al tubo della tracheostomia seguendo le consuete procedure.
2. Se necessario la medicazione può essere ritagliata.
3. Rimuovere il film di protezione dalla parte superiore (dato con la fessura) e applicare il lato adesivo della medicazione intorno alla stoma o al tubo di tracheostomia.
4. Rimuovere il secondo film di protezione e applicare la medicazione. Premere leggermente.
5. Se necessario, la medicazione può essere riposizionata.

Precauzioni e avvertenze

- Questo prodotto è esclusivamente monouso.
- Non utilizzarlo se la confezione è danneggiata o aperta.
- Non usare Suprasorb® P sensitive medicazione in schiuma di silicone insieme ad agenti ossidanti come soluzioni di ipoclorito o il perossido di idrogeno.
- In caso di arrossamento o sensibilizzazione, interrompere l'uso e consultare un operatore sanitario per il trattamento appropriato.
- A causa della mancanza di dati, si consiglia un uso prudente nei gruppi di popolazione sensibili come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento.

Nota

In caso di incidente grave, contattare il produttore e le autorità sanitarie competenti.

Conservazione e smaltimento

1. Conservare in un luogo pulito e asciutto, a temperature compresi nell'intervallo specificato e al riparo dalla luce solare.
2. Lo smaltimento deve essere effettuato secondo le procedure ambientali locali.

Periodo di validità

3 anni dalla data di fabbricazione

nl Gebruiksaanwijzing

Productbeschrijving

Suprasorb® P sensitive non-border bestaat uit een siliconen wondcontactlaag, een absorberend polyurethaanschuimlaag van polyurethaan en een beschermlaag aan de achterkant. De uit drie lagen bestaande constructie maakt dynamisch vloeistofmanagement mogelijk om een optimale vochtige wondomgeving te creëren, waar een snellere wondsluiting stimuleert en kan bijdragen aan het verminderen van het risico op maceratie. De zachte siliconen laag kan worden opgetild en anders worden gepleisterd zonder dat de kleefkracht verloren gaat. Deze laag kan ook pijn bij de patiënt, en trauma aan wonden en de omliggende huid minimaliseren tijdens de verbandwissels. De schuimlaag van polyurethaan biedt superieure absorptie en houdt exsudaat vast.

Productsamenstelling

Silicone, polyurethaan

Beoogd gebruik

Suprasorb® P sensitive siliconen schuimverband kan worden gebruikt voor het behandelen van alleriei wonden, mits ze

- matig exsuderend en
- oppervlakkig tot
- diep*: zijn:

Indicaties

- decubitus
- been- en voetulcera
- traumatische wonden
- huidfissuren

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border kan worden gebruikt voor het afdekken van huidgebieden rondom tracheacanules en andere drains.

Contra-indicaties

Bekende allergie en/of overgevoeligheid voor het product of bestanddelen daarvan

Gebruiksinstructies

Kan door leken worden aangebracht onder supervisie van professionele zorgverleners. Het product kan onder compressieverbanden worden gebruikt.

1. Voorbereiding van de wond
   Reinig de wond conform de actuele klinische standaards. Maak de omliggende huid grondig droog.
2. Aanlegen van het wondverband
   a. De grootte van het verbandkussen gaat af van de grootte van de wond. Het wondkussen moet de droge omringende huid ten minste 1 tot 2 cm overlappen.
   b. Verwijder de eerste beschermfilm en breng de zelfklevende kant aan op de wond.
   c. Verwijder de resterende beschermfilm(s) en strijk het verband op de huid glad. Het verband niet uit.
   *Breng indien nodig voor diepe wonden een wondkussen aan als primair verband (bv. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   d. Verbandwissel
   Afhankelijk van de toestand van de wond en de mate van exsudaties kan het verband een aantal dagen op de wond blijven zitten.

Instructies voor Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Reinig en droog de huid rondom de tracheostomieslang conform de normale procedures.
2. Indien nodig kan het verband op maat worden gekrijt.
3. Verwijder de beschermfilm van de bovenkant (de kant met de spit) en breng de zelfklevende kant van het verband rondom de stoma of de tracheostomieslang aan.
4. Verwijder de tweede beschermfilm en strijk het verband glad. Druk licht aan.
5. Indien nodig kan het verband opnieuw worden gepositioneerd.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- Het product is uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik.
- Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd of geopend is.
- Gebruik Suprasorb® P sensitive siliconen schuimverband niet samen met oxiderende middelen zoals hypochlorietoplossingen of waterstofperoxide.
- Als er roodheid of overgevoeligheid optreedt, moet het gebruik worden gestaakt en moet een professionele zorgverlener om advies worden gevraagd over een passende behandeling.
- Vanwege gebrek aan gegevens wordt voorzichtig gebruik geadviseerd bij gevoelige populatiegroepen zoals baby's, kinderen, en zwangere of borstvoeding gevende vrouwen.

Opmerking

In geval van een ernstig incident neemt u contact op met de fabrikant en de verantwoordelijke zorgautoriteiten.

Bewaren en weggooien

1. Bewaren op een droge plaats binnen het aangegeven temperatuurbereik en beschermd tegen zonlicht.
2. Het verbruikt voorten plaatselijke milieuprocedures worden weggegooid.

Houdbaarheid

Drie jaar vanaf de fabricagedatum

da Brugsanvisning

Produktbeskrivelse

Suprasorb® P sensitive non-border består af et sårkontaktlag af silikone, et absorberende PU-skumlag og en beskyttende bagside. Den tre-lags konstruktion let håndterer dynamisk vævsfluidstyring for at give et optimal fugtigt sårmiljø, hvilket fremmer hurtigere lukning af sår og kan bidrage til at reducere risikoen for maceration. Det bløde silikonelag kan løftes og justeres uden at miste sin klæbende egenskab. Dette lag kan også minimere smerter for patienterne og traumer på såreng og den omkringliggende hud under forbindingsskift. Polyurethan-pudelaget giver fremragende absorption og holder eksudatet inde.

Produktsammensætning

Silikone, polyurethan

Tilsigtet anvendelse

Suprasorb® P sensitive silikone-skumforbinding kan anvendes til behandling af alle slags sår, under forudsætning af at de er

- moderat eksudative og
- overfladiske til
- dybe*:

Indikationer

- dekubitus
- ben- og fodsår
- traumatiske sår
- hudafrivninger

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border kan bruges til tildækning af hudområder rundt om trachealkanyler og andre dræningsanordninger.

Kontraindikationer

Kendt allergi og/eller overfølsomhed over for en af produktkomponenterne

Anvendelsesanvisninger

Kan anvendes af lægefolk under tilsyn af sundhedspersonale. Produktet kan anvendes under kompressionsbandager.

1. Klargøring af såret
   Rens såret i henhold til aktuelle kliniske standarder. Tør den omkringværende hud grundigt.
2. Anlæggelse af sårforbinding
   a. Størrelsen af forbindingen afhænger af sårets størrelse. Sårbindet skal dække den tørre omgivende hud mindst 1-2 cm.
   b. Fjern det første tilgelag, og påfør den klæbende side på såret.
   c. Fjern resterende tilgelag, og glat på huden. Forbindingen skal ikke strækkes.
   *Ved dybe sår anvendes en nødvendigt et sub som primær forbinding (f.eks. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   3. Skift af forbinding
   Forbindingen kan forblive på såret i flere dage, afhængigt af sårets tilstand og niveauet af eksudat.

Brugsanvisning for Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Rengør og tør huden omkring trachealslangen i henhold til normale procedurer.
2. Om nødvendigt kan forbindingen tilskæres i form.
3. Fjern afrivningsfilmen fra oversiden (siden med slids), og påfør forbindingen med klæbesiden nedad rundt om stoma- eller trachealslangen.
4. Fjern den anden afrivningsfilm, og glat forbindingen ud. Tryk let til.
5. Forbindingen kan justeres om nødvendigt.

Forholdsregler og advarsler

- Produktet er kun til engangsbrug.
- Må ikke anvendes, hvis indpakningen er åben eller beskadiget.
- Suprasorb® P sensitive silikone-skumforbinding må ikke anvendes sammen med oxiderende midler, såsom hydroklorin-opløsninger eller hydrogenperoxid.
- Hvis der opstår rødme eller overfølsomhed, skal du ophøre med at bruge produktet og konsultere en sundhedsfagperson for behandling.
- Af frygt af manglende data anbefales forsigtig brug til følsomme befolkningsgrupper som spædbørn, børn, gravide eller ammende kvinder.

Bemærk

Ved forekomst af en alvorlig hændelse bedes du henvende dig til producenten og de ansvarlige sundhedsmyndigheder.

Opbevaring og bortskaffelse

1. Opbevares på et rent og tørt sted i det angivne temperaturområde og væk fra solen.
2. Bortskaffelse skal ske i henhold til lokale miljømæssige procedurer.

Opbevaringstid

3 år fra produktionsdatoen

sv Bruksanvisning

Produktbeskrivning

Suprasorb® P sensitive non-border består av ett sårkontaktskikt i silikon, absorberande PU-skum och ett skyddande bakstycke. Den tredelade konstruktionen det ger ett optimal fukmiljö, vilket bidrar till snabbare läkning och kan hjälpa till att minska risken för maceration. Det mjuka silikonlagret kan lyftas och placeras om utan att tappa häftförmågan. Lagret kan även minska smärtan hos patienten och trauma i sår och omkringliggande hud under förbandsbytet. Polyurethanskumlagret ger utmärkt absorption och stänger ute exsudat.

Produktsammansättning

Silikon, polyurethan

Avsedd användning

Suprasorb® P sensitive silikonskumförband kan användas för att behandla alla sår, förutsatt att de är

- måttligt exsuderande och
- ytliga till
- djupa*:

Indikationer

- trycksår
- ben- och fotsår
- traumatiska sår
- hudskador

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border kan användas för att täcka hudområden omkring trakealkanyler och andra drän.

Kontraindikationer

Känd allergi och/eller överkänslighet mot någon av produktens komponenter

Applicringsanvisningar

Kan appliceras av leksman under uppsikt av vårdpersonal. Produkten kan användas under kompressionsbindar.

1. Förbereda såret
   Rengör såret enligt gällande kliniska standarder. Torka omkringliggande hud ordentligt.
2. Applicera sårförbandet
   a. Storleken på förbandet avgörs av storleken på såret. Sårdynan ska täcka den torra omgivningshuden med minst 1-2 cm.
   b. Ta bort den första skyddsfilmen och lägg på den vidhäftande sidan mot såret.
   c. Ta bort bort återstående skyddsfilm(er) och slätt till på huden. Dra inte i förbandet.
   *Vid djupa sår kan vid behov en tamponad används som primärförband (t.ex. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   3. Byta förband
   Förbandet kan stå kvar på såret i flera dagar, beroende på sårtillståndet och exsudatnivån.

Instruktion för Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Rengör och torka huden omkring trakeostomituben enligt vanliga rutiner.
2. Vid behov kan förbandet klippas till rätt form.
3. Ta bort skyddsfilmen från den ovre delen (delen med snitten) och placera den vidhäftande sidan runt om stomat eller trakeostomituben eller trakeostomituben.
4. Ta bort den andra skyddsfilmen och slätt ut förbandet. Tryck lätt.
5. Förbanden kan placeras om vid behov.

Försiktighetsåtgärder och varningar

- Produkten är endast avsedd för engångsbruk.
- Använd den inte om förpackningen är skadad eller öppnad.
- Använd inte Suprasorb® P sensitive silikonskumförband tillsammans med oxiderande agenser som t. ex. hypokloritlösningar eller väteperoxid.
- Om rodnad eller irritation uppstår så användningen avbrytas och vårdpersonal rådfrågas om lämplig behandling.
- På grund av bristen på data på produkten användas med försiktighet hos känsliga populationsgrupper som spädbarn, barn och kvinnor som är gravida eller ammar.

Anmärkning

Om en allvarlig incident inträffar ska du kontakta tillverkaren och ansvariga hälsomyndigheter.

Förvaring och kassering

1. Förvaras på en ren och torr plats inom angivet temperaturintervall och i skydd för solljus.
2. Kassera produkten enligt lokala miljöföreskrifter.

Hållbarhet

3 år från tillverkningsdatum

no Bruksanvisning

Produktbeskrivelse

Suprasorb® P sensitive non-border består av sårkontaktlag av silikon, et absorberende PU-skumlag og en beskyttende bakside. Den tredelte lagkonstruksjonen tilrettelegger for dynamisk væskehåndtering for å gi et optimalt fuktig sårmiljø som fører til fremmeg av raskere sårlukking og kan bidra til å redusere risikoen for maserasjon. Det myke silikonlaget kan løftes og repositioneres uten å miste klebeevnen. Dette laget kan også minimere smerte hos pasienter og traume på sår og omliggende hud under forbandsbytte. Polyuretanskumlaget gir overlegen absorpsjon og sperrer bort eksudater.

Produktkomposisjon

Silikon, polyuretan

Tiltenkt bruk

Suprasorb® P sensitive silikon-skumforbinding kan brukes til behandling av alle sår, hvis de

- moderat sekrenerende og
- overflødige til
- dype*:

Indikasjoner

- liggesår
- ben- og fotsår
- traumatiske sår
- hudfiringer

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border kan brukes til å dekke hudområder rundt trakeakanyler og andre avlep.

Kontraindikasjoner

Kjent allergi og/eller overfølsomhet overfor en av produktkomponentene

Suprasorb® P sensitive non-border, tracheo non-border

Silikon-Schaumverband
Pansement hydrocellulaire siliconé
Silicone Foam Dressing
Apósito de espuma y silicona
Ligadura esponjosa de silicone
Medicazione in schiuma di silicone
Silicoonen schuimverband
Silikone-skumforbinding
Silikonskumförband
Silikon-vaahtoradasige
Silikonový pěnový obväz
Silikonový penový obväz
Szilikon habkötés
Opatrunek z pianki z warstwą silikonu
Obloga iz silikonske pene
Povoj sa silikonskom pjenom
Apósz/kötés oldalonvágó erősítővel
Silikonlu köpük yara örtüsü
ضمادة السيليكون الإسفنجية

STERILE EO

LOT

REF

0123 MD

Hubhou Foryou Medical Devices Co., Ltd.
North Shangke Rd., Dongjiang Hi-tech Industry Park,
511600, Huizhou, P.R.China

EC REP

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe),
Eschersheimer Landstraße 50, 60322 Frankfurt, Germany

Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Rudolf-Ernst-Straße 8 · 56579 Rengsdorf, Germany
www.Lohmann-Rauscher.com

4000865350513-10

Anvisninger for pårføring

Kan påføres av sykepleiere under tilsyn av helsepersonell. Produktet kan brukes under kompresjonsbandage.

- Forberedelse av sår:
  - Rens såret i samsvar med eksisterende klinisk standard. Tørk omkringliggende hud.
  - Påleggg av sårbandage
  - Velg standarden på bandasjen etter størrelsen på sårflaten. Sårputen skal overlappe den tørre omkringliggende huden med minst 1-2 cm.
  - Fjern den første beskyttelsesfilmen, og påfør kåbesiden til såret.
  - Fjern den (de) gjenværende beskyttelsesfilm(ene) og sitt på plasten. Jevn ut bandasjen.
  - Vrikk eller ta bandasjen
  - Bandasjen kan sitte på såret i flere dager, avhengig av sårets tilstand og mengden av sekreter.

Instruksjoner for Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Rengjør og tørk huden rundt trakeostomiåpnet i henhold til vanlige prosedyrer.
2. Bandasjen kan klippes til riktig passform ved behov.
3. Fjern beskyttelsesfilmen fra oversiden (siden som ikke sitter i sårputen) og påfør den klebrige siden av bandasjen rundt stomien eller trakeostomiåpningen.
4. Fjern den andre beskyttelsesfilmen og glatt ut bandasjen. Trykk lett.
5. Bandasjen kan repositioneres ved behov.

Forsiktigheitsregler og advarsler

- Produktet er kun til engangsbruk.
- Ikke bruk hvis pakningen er skadet eller åpnet.
- Ikke bruk Suprasorb® P sensitive sølvion-skumbandage sammen med oksidasjonsmidler som hydrokortisonbasert eller hydrogenperoksid.
- Hos redhet eller sensibilisering opptråd, avbryt bruken og kontakt helsepersonell for passende behandling.
- På grunn av mangel på data anbefales forsiktig bruk hos følsomme pasientgrupper som spedbarn, barn, gravide eller ammende kvinner.

Merk

Skulle det en oppstå alvorlig situasjon, bes du henvende deg til produsenten og de ansvarlige helsemyndigheter.

Oppbevaring og lagsmerking

1. Oppbevares på et rent og tørt sted i et spesifisert temperaturområde og unna sollys.
2. Kassering skal håndteres i henhold til lokale miljøprosedyrer.

Holdbarhet

Se på produksjonsdato

fi Käyttöohje

Tuotekuvaus

Suprasorb® P sensitive non-border kosuvy silkonisesta haava vasten tulevasta kerroksesta, imukykyisestä polyuretaanivaahtoerokerosesta ja suojatuosasta. Kolmikerrokseinen rakenne edistää dynaamista nesteiden haltiinsa, joka takaa sopivan kosteun ympäristön haavalle, ylitöstä haavan nopeampaa suikeutumista ja on ominaisuudeltaan maserasiantoisilla. Hellävaraisen silikonikerros voidaan nostaa ja asettaa uudelleen ilman, että sen kiinnittymisominaisuudet heikkenevät. Tämä korvaa voi mysä vähentää poistettaa kotiuraa kipua sekä haavalle ja siitä ympäröivälle iholle aiheutuvia traumoja sekä ympäröivän haavakohdan vahingoittumisen on erinomainen ja se poistaa ärsytteet.

Tuotteen koostumus

Silikon, polyuretaani

Käyttötarkoitus

Suprasorb® P sensitive -silikonivaahtosidoksia voidaan käyttää kaikissa vetoarvoisen haavojen hoitoon, jos ne ovat

pinnallisia tai

syviä*:

Indikaatiot

- painehaavat
- jalan ja jalkaterän haavat
- traumaattiset haavat
- ihon repeytymät

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border -tuotetta voidaan käyttää trakeakanyylja ja muita dreenejä ympäröivien ihoalueiden peitäminen.

Kontraindikaatiot

Ei tunnettuja.

Asettamisohjeet

Steen voivat asettaa myös muut henkilöstön ammattilaiset terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa. Tuotetta voi käyttää myös kompressiositeen alla.

1. Haavan valmistelu:
   - Puhdista haava kulloisestakin kliinisen käytäntöjen mukaisesti. Kuivaa haava ympäröivä iho huolellisesti.
2. Haavasiteen asettaminen paikalleen
   - Sidoksen koko riippuu haavan koosta. Haavatyynyn pitäisi peittää haava ympäröivän kuivaa ihoa vähintään 1–2 cm jokaa suunnalla.
   - Irrota ensimmäisen suojakalvo ja aseta haava paikille kiinnittyvä puoli kohti haava.
   - Poista jäljellä olevat suojakalvot ja tasoita ihoon. Älä venytä sidosta.
   - *Aseta suojaus syvin haavoihin tampon ensisijaisesti haavan sisälle (esim. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   - Steen vaihtaminen
     - Sidettä voidaan pitää paikallaan useita päiviä haavan tilan ja haavaerityksen mukaan.

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border -tuotteen käyttöohje:

1. Puhdista ja kuivaa trakeostomiaukko ympäröivä iho normaalikäytäntöjen mukaisesti.
2. Sido voidaan tarvittaessa leikata sopivan kokoiseksi.
3. Irota suojakalvo yläpinnalta (puoli, jossa viltsi) ja aseta haavan päälle kiinnittyvä puoli stomian tai trakeostomiaukon ympärille.
4. Poista toinen suojakalvo ja tasoita sidos. Paina kevyesti.
5. Sidos voidaan tarvittaessa uudelleenasetella.

Varotoimet ja varoitukset

- Tuote on tarkoitettu vain kertakäyttöisiksi.
- Älä käytä sitä, jos pakkaus on rikki tai avattu.
- Älä käytä Suprasorb® P sensitive -silikonivaahtosidosta yhdessä hapettavien aineiden, kuten hypokloriittiliuosten tai vetyperoksidin, kanssa.
- Jos ilmenee ihon punehtumista tai herkistymistä, lopeta käyttö ja hyvä hoito-ohjeista terveydenhuoltajan kanssa asianmukaisesti.
- Koska tietoja tällaisesta käytöstä ei ole, käytettäessä sitä herkille käyttäjäryhmille, kuten pikkuvauvoille, lapsille, raskaana oleville tai imettäville naisille, on noudatettava erityistä varovaisuutta.

Huomautus

Vakavan tapauksen sattuessa ota yhteys valmistajaan ja vastuussa olevien terveysviranomaisiin.

Säilyttäminen ja hävittäminen

1. Säilytä puhtaassa ja kuivassa paikassa määritetyllä lämpötila-alueella ja suojaisa auringonvalolta.
2. Tuote pitää hävittää paikallisten ympäristöohjeen mukaisesti.

Säilyvyysaika

Päivämäärä valmistuspäivästä

cs Návod k použití

Popis výrobku

Suprasorb® P sensitive non-border sestává ze silikonové kontaktní vrstvy, která je ve styku s ranou, absorpční PU pěny a ochranné zadní vrstvy. Trojvrstvá konstrukce napomáhá dynamickému odvádění exudátu a zajišťuje optimální vlhkost prostředí rány, která podporuje jej rychlejší uzavření a může ponechat snížit riziko macerace. Jemnou silikonovou vrstvu je možné odlepit a přemístit, aniž by došlo ke ztrátě její přilnavosti. Tato vrstva může rovněž minimalizovat bolest u pacientů a trauma v ráně a jejím okolí během převazů. Vrstva polyuretanové pěny poskytuje vynikající absorpci a potlačuje exudát.

Složení výrobku

Silikon, polyuretan

Účel použití

Silikonový pěnový obvaz Suprasorb® P sensitive lze použít k ošetření všech typů ran, pokud jsou

střední exsudující a

povrchové až

hlubokých*.

Indikace

- dekubitus
- vředy na nohou a bércové vředy
- traumatické rány
- infikovaná rána

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border lze použít ke krytí obsteí kůže kolem traheálních kanýl a jiných dren.

Kontraindikace

Známá alergie alespoň jednotlivce na složku výrobku

Pokyny k použití

Může být ošetřován laiky pod dohledem zdravotnických pracovníků. Výrobek lze použít pod kompresivní bandáž.

1. Příprava rány
   - Ránu vyčistěte v souladu s aktuálními standardy klinické péče. Okolí rány důkladně vysušte.
2. Přiložení obvazu na ránu
   - Velikost obvazu závisí na velikosti rány. Podložka na ránu by měl překrývat okolní suchou pokožku o minimálně 1–2 cm.
   - Odstraňte první ochranný film a vložte s přilnavou stranou ranu na ránu.
   - Odstraňte zbývající ochranný kryci vrstvu (vrstvy) a vyhlaďte na pokožku. Nevytahujte obvaz.
   - *Je-li to nutné, na hlubké rány přiložte jako primární obvaz tamponadu (např. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   - Převaz
     - Obvaz může zůstat na ráně několik dní podle stavu rány a úrovně exsudátu.

Návod k použití Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Vyčistěte a osušte tracheostomický otvor ošetřete a ocušte v souladu s běžnými postupy.
2. Obvaz by v případě potřeby přistřihnout na požadovaný tvar.
3. Odstraňte smáčecí film z horní strany (strana s vyčesem) a přiložte přilnavou stranu obvazu kolem stomie nebo tracheostomické trubice.
4. Odstraňte druhou snímatelnou fólii a obvaz vyhlaďte. Lehce přitlačte.
5. Obvaz lze v případě potřeby přemístit.

Bezpečnostní opatření a varování

- Výrobek je určen pouze k jednorázovému použití.
- Nepoužívejte jej, pokud je obal poškozen nebo otevřen.
- Silikonový pěnový obvaz Suprasorb® P sensitive nepoužívejte společně s oxidačními činidly, jako jsou roztoky chlóranu nebo peroxidu vodíku.
- V případě zarudnutí nebo senzibilizace přerušte užívání a poraďte se o vhodné léčbě se poradte s lékařem.
- Vzhledem k nedostatku údajů se u citlivých skupin populace, jako jsou kojenci, děti, těhotné nebo kojící ženy, doporučuje opatrné použití.

Poznámka

V případě vážného incidentu se obraťte na výrobce a příslušné zdravotnické orgány.

Uchovávání a likvidace

1. Uchovávejte na čistém a suchém místě v určeném teplotním rozmezí a mimo dosah slunečního záření.
2. Likvidace musí zohledňovat podmínky místní populace, aby nedošlo, dešti, tetování ahlev dopůsobe žerný, odporučuje obzvetivé používání.

Doba použitelnosti

3 roky od data výroby

sk Návod na použitie

Popis výrobku

Suprasorb® P sensitive non-border sa skladá zo silikónovej kontaktnej vrstvy s ranou, absorpčnej PU peny a stabilizačnej ochrannej vrstvy. Trojvrstvová konštrukcia uľahčuje dynamickú absorpciu exudátu a poskytuje optimálne vlhké prostredie rany, ktoré podporuje rýchlejšie uzavretie rany a môže pomôcť znížiť riziko maceracie. Jemná silikónová vrstva sa dá zdvihnúť a premiestniť bez straty, aby stratila svoju priľnavosť. Táto vrstva môže pri prevoje znížiť bolesť a traumu na ranách a okolitej koži počas výmen obväzov. Polyuretánová penová vrstva poskytuje vysoká absorpciu a izoluje exsudáty.

Zloženie výrobku

Silikón, polyuretán

Účel použitia

Silikónovej penový obväz Suprasorb® P sensitive sa môže použiť na ošetrenie všetkých typov povrchových

stredne silně exsudujúce a

povrchové až

hlboké*.

Indikácie

- dekubity
- vredy na nohách a chodidlách
- traumatické rany
- kožné infekcie

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border je možné použiť na prekrytie obloží kože okolo tracheálnych kanýl a iných drenov.

Kontraindikácie

Známa alergia aspoň jednotlivcov na zložku výrobku

Pokyny pre aplikáciu

Môže byť aplikovaný laikmi pod dohľadom zdravotníckych pracovníkov. Výrobok sa dá použiť pod kompresívnym obväzom.

1. Príprava rany:
   - Ranu vyčistite podľa príslušných štandardov. Okolitú kožu dôkladne osušte.
2. Obväz by v prípade potreby prispôsobiť na požadovaný tvar.
3. Odstráňte smáčací film z horní strany (strana s vyčesem) a priložte priľnavú stranu obväzu okolo stomie nebo tracheostomickej trubice.
4. Odstráňte druhú snímateľnú fóliu a obväz vyhlaďte. Ľahko pritlačte.
5. Obväz by v prípade potreby premiestniť.

Bezpečnostné opatrenia a varovania

- Výrobok je určený iba na jednorazové použitie.
- Nepoužívajte ho, ak je obal poškodený alebo otvorený.
- Silikónovú penovú obväz Suprasorb® P sensitive nepoužívajte spolu s oxidačnými činidlami, ako sú roztoky chlórnanu alebo peroxidu vodíka.
- Ak sa objaví začervenanie alebo senzibilizácia, prestaňte výrobok používať a o vhodnej liečbe sa poraďte s lekárom.
- Vzhľadom na nedostatok údajov sa u citlivých skupín populácie, ako sú dojčatá, deti, tehotné alebo dojčiace ženy, odporúča obzvetivé používanie.

Poznámka

V prípade vážneho incidentu sa obráťte na výrobcu a príslušné zdravotnícke orgány.

Uchovávanie a likvidácia

1. Uchovávajte na čistom a suchom mieste v určenom teplotnom rozmedzí a mimo dosahu slnečného žiarenia.
2. Likvidácia sa musí vykonávať podľa miestnych postupov na ochranu životného prostredia.

Skladovateľnosť

3 roky od dátumu výroby

hu Használati utasítás

Termékleírás

A Suprasorb® P sensitive non-border szilikon habkötés egy sebbel érintkező szilikonrétegből, egy abszorbens poliuretán habrétegből és egy védő hátlapból áll. A háromrétegű felépítés elősegíti a dinamikus folyadékkezelést az optimális nedves sebkörnyezet biztosítása érdekében, amely hozzájárulhat a gyorsabb seb(ek)zárásban, és segíthet csökkenteni a felmacerálódás kockázatát. A kimélettes szilikonréteg felemelhető és áthelyezhető anélkül, hogy tapadóképességét elvesztené. Ez a réteg a betegek részére csökkenti fájdalmat, valamint a sérülteszerek során a sebben és a környező bőrt érő traumát is képes minimálisra kötöszelni. A poliuretán habréteg jó abszorpciót biztosít, és megakadályozza a folyadékot.

A termék összetétele

Szilikon, poliuretán

A termék rendeltetése

A Suprasorb® P sensitive szilikon habkötés minden olyan seb kezelésére alkalmazható, amely az alábbi jellemzőkkel rendelkezik:

közepesen váladékozik és

felületes vagy

mély*

Javallatok

- decubitus
- alsó végtagon és lábfejen található fekélyek
- traumás sebek
- fertőzött bőr

A Suprasorb® P sensitive tracheo non-border tracheakanülök és egyéb draincsövek körül bőrterületek fedésére alkalmas.

Ellenjavallatok

A termék egyik összetevőjével szembeni ismert allergia és/vagy túlérzékenység

A felhelyezésre vonatkozó utasítások

Egészségügyi képzettséggel nem rendelkezők is alkalmazhatják egészségügyi szakember felügyelete mellett. A termék alkalmazható kompressziós kötés alatt.

1. A seb előkészítése
   - Az alkalmi klinikai standardok szerint tisztítsa meg a sebet. Alaposan szárítsa meg a környező bőrfelületet.
2. A sebkötés felhelyezése
   - A kötés méretét a seb méretétől függően kell meghatározni. A sebtapasznak legalább 1 cm-n, vagyis PU pene a sebszélétől a környező bőrre kell lennie.
   - Távolítsa el az első lehúzható fóliát, és helyezze a kötszert az érintkezés oldalával a sebre.
   - Távolítsa el a fennmaradó lehúzható fóliát(ak), és simítsa a kötszert szélét a bőrre. Ne nyújtsa meg a kötszert.
   - *Mély sebekre szükség esetén tampont helyezhet az alkalmazási előírásoknak köszönhetően (pl. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   - Kötéscsere
     - A kötszert a seb állapotától és a váladékozás mértékétől függően több napig is a sebben marad.

Przeciwwskazania

Znana alergia iluby nadwrażliwość na jeden ze składników produktu

Wskazówki dotyczące stosowania

Może być stosowany przez osoby bez wiedzy medycznej pod nadzorem pracowników służby zdrowia. Wyrób ten może być używany pod bandażem uciskowym.

1. Przygotowanie rany:
   - Oczyścić ranę zgodnie ze standardowymi procedurami klinicznymi. Dokładnie osuszyć otaczającą skórę.
2. Nakładanie opatrunku
   - Wielkość opatrunku zależy od wielkości rany. Warstwa chłonna powinna pokrywać otaczającą suchą skórę na szerokości co najmniej 1–2 cm.
   - Usunąć pierwszą folię zabezpieczającą i przykleić stronę przylepną do rany.
   - Usunąć pozostałą(-e) folię(-e) zabezpieczającą(-e) i wygładzić na skórze. Nie nakładać opatrunku.
   - *W razie konieczności, w przypadku ran głębokich zastosować tamponadę (zgodnie z obowiązującymi przepisami (np. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   - Zmiana opatrunku
     - Opatrunek może pozostać na ranie przez kilka dni, w zależności od stanu rany i poziomu wysięku.

Instrukcja Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Oczyścić i osuszyć skórę wokół rurki tracheostomijnej zgodnie z obowiązującymi procedurami.
2. W razie potrzeby można przyciąć opatrunek do odpowiedniego kształtu.
3. Usunąć folię zabezpieczającą z górnej strony opatrunku (od strony z wyciętymi) i przykleić stronę przylepną opatrunku wokół stomi lub rurki tracheostomijnej.
4. Usunąć drugą folię zabezpieczającą i wygładzić opatrunek. Lekko docisnąć.
5. W razie konieczności można zmienić pozycję opatrunku.

Środki ostrożności i ostrzeżenia

- Wyrób przeznaczony jest wyłącznie do jednorazowego użytku.
- Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub otwarte.
- Nie stosować opatrunku z pianki z srebrem jonowym Suprasorb® P sensitive razem ze środkami utleniającymi, takimi jak roztwory podchlorynu lub nadtlenek wodoru.
- W razie wystąpienia zaczerwienienia lub uczulenia zaprzestać stosowania i skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia w celu podjęcia odpowiedniego leczenia.
- Ze względu na brak odpowiedniej danych zalecane jest ostrożne stosowanie u wrażliwych grup populacji, np. niemowląt, dzieci, kobiet w ciąży lub w okresie karmienia.

Uwaga

W przypadku poważnego wypadku należy skontaktować się z producentem oraz z właściwymi organami służb zdrowia.

Przechowywanie i utylizacja

1. Przechowywać w czystym i suchym miejscu w określonym zakresie temperatur i z dala od światła słonecznego.
2. Utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami środowiskowymi.

Okres ważności

3 lata od daty produkcji

sl Navodila za uporabo

Opis izdelka

Obloga Suprasorb® P sensitive non-border je narejena iz silikonske plasti za stik z ranami, vpojne PU pene in zaščitno plast. Tri plastna zgradba olajšuje dinamično obvladovanje tekočin in s tem zagotavlja optimalno vlažnost okolja za rane, kar pospešuje hitrejše celjenje rane in zmanjšuje tveganje, da pride do maceracije kože. Nežno silikonsko plast je mogoče dvigniti in znova namestiti, ne da bi pri tem izgubila do izgube oprijema. To plast lahko tudi zmanjša bolečine pri bolnikih in poškodbe na ranah in okolnem zdravem delu kože med prevezovanjem. Plast iz poliuretanske pene zagotavlja vrhunsko vpojnost in vode izcedek.

Sestava izdelka

Silikon, poliuretan

Namena

Obloge iz silikonske pene Suprasorb® P sensitive je mogoče uporabiti za izdelke pri vsem tem, da so

zmerno eksudirajoče in

površinske do

globoke*.

Indikacije

- dekubitus
- ulceracije na nogami i stopalima
- traumatske rane
- razderotine kože

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border może se upotrebljavati za prekrivanje područja kože oko trahealnih kanila i drugih drenova.

Kontraindikacije

Poznata alergija ili preosjetljivost na jednu od komponenti proizvoda

Napomene za primjenu

Smije ga primjenjivati laici uz nadzor zdravstvenog radnika. Proizvod se može koristiti i pod kompresivnim obvojem.

1. Priprema rane
   - Očistite ranu prema važećim klinickim standardima. Temeljito osušite okolnu kožu.
2. Stavljanje povoja za ranu
   - Veličina povoja ovisi o veličini rane. Jastučić za rana treba prekrivati na suhu okolnu kožu za najmanje 1 – 2 cm.
   - Pa goriskim uklonite foliju i stavite ljepljivu stranu na ranu.
   - Ukloniite preostalu(e) foliju(-e) i zagladite povoj na koži. Nemojte rastezati povoj.
   - *Kada je to potrebno, za duboke rane nanesite tamponadu kao primarni povoj (npr. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   - Previjanje
     - Povoj može ostati na rani nekoliko dana, ovisno o stanju rane i stupnju eksudacije.

Upute za Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Očistite i osušite otvor za tracheostomu u skladu s uobičajenim postupcima.
2. Ako je potrebno, povoj se može izrezati u željeni oblik.
3. S gornje strane (strana s prorezom) uklonite odpadajuću foliju i stavite ljepljivu stranu povoja oko stome ili cijevi traheostome.
4. Ukolnite drugu odvajajuću foliju i pritiskanjem izgladite povoj. Lagano pritisnite.
5. Povoj se može premjestiti, ako je potrebno.

Mjere opreza i upozorenja

- Proizvod služi isključivo za jednokratnu primjenu.
- Nemojte ga koristiti ako je pakiranje oštećeno ili otvoreno.
- Nemojte koristiti povoje za rane Suprasorb® P sensitive sa sikonskom penom

zajedno s oksidirajućim sredstvima poput otopina hipoklorita ili vodikovog peroksida.

- Ako se pojavi crvenilo ili preosjetljivost, prekinite primjenu, a za odgovarajuće liječenje posavjetuje se sa zdravstvenim radnikom.
- Zbog nedostatka podataka savjetuje se oprezna primjena u osjetljivih skupina populacije kao što dojenčadi, djeca, trudnice ili dojilje.

Napomena

U slučaju ozbiljnog incidenta, kontaktirajte proizvođača i nadležna tijela javnog zdravlja.

Čuvanje i zbrinjavanje

1. Čuvajte na čistom i suhom mjestu na specificiranom rasponu temperatura i dalje od sunčeve svjetlosti.
2. Zbrinjavanje treba provesti sukladno važećim postupcima za zaštitu okoliša.

Rok valjanosti

3 godine od datuma proizvodnje

el Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή προϊόντος

Suprasorb® P sensitive non-border αποτελείται από ένα σιλικόνη κολλώδες που έρχεται σε επαφή με το τραύμα, ένα απορροφητικό αφρό PU και μια προστατευτική μεμβράνη. Η τριστρωματική δομή του δεσκοκάλτη τη δυναμική διαχείριση των υγρών για την παροχή ενός βέλτιστου περιβάλλοντος υγρού τραύματος, η οποία μπορεί να προάγει την ταχύτερη κλεισμό μιας πληγής και μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο μακεράσματος. Η λεπτή σιλικόνη μπορεί να αναβιβάσει στη συνέχεια τοποθετήθηκε χωρίς η κόλλα μεταξύ τους. Η αφρώδη πολυουρεθάνη παρέχει εξαιρετική απορρόφηση και αποκλείει τον πόνο και τους ανθεκτικές και τη βλάβη κατά τη διάρκεια των αλλαγών επιδέσεων.

Σύνθεση προϊόντος

Σιλικόνη, πολυουρεθάνη

Προβλεπόμενη χρήση

Το αφρώδες σιλικονούχο επίθεμα Suprasorb® P sensitive μπορεί θεραπευτικά και μπορεί στη θεραπεία όλων των τραυμάτων, με την προϋπόθεση ότι αυτά είναι:

μέτριας εξδηκρατικά και

επιπολής ένας

βαθύς*.

Ενδείξεις

- Δέκα κατακλίσεις
- Έλκη κάτω άκρων
- τραύματα δέρματος
- λοιμώνες δέρματος

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κάλυψη δερμάτων γύρω από τραχειοστομίες ή τραχειοστομικές σωλήνες και άλλες παροχετεύσεις.

Αντενδείξεις

Γνωστή αλλεργία ή/και υπερευαισθησία σε κάποιο από τα συστατικά του προϊόντος

Οδηγίες εφαρμογής

Μπορεί να εφαρμοστεί από μη ειδικούς υπό την επίβλεψη επαγγελματιών υγείας. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί και κάτω από επίδεσμο συμπίεσης.

1. Προετοιμασία του τραύματος
   - Καθαρίστε το τραύμα σύμφωνα με τα ισχύοντα κλινικά πρότυπα. Στεγνώστε ενδελεχώς το περιβάλλον δέρμα.
2. Τοποθέτηση του επιθέματος
   - Το μέγεθος του επιθέματος εξαρτάται από το μέγεθος του τραύματος. Το τελάρια τραύματος θα πρέπει τουλάχιστον το στεγνό περιβάλλον δέρμα κατά τουλάχιστον 1-2 cm.
   - Αφαιρέστε το πρώτο προστατευτικό φύλλο και εφαρμόστε την

μεμβράνη πλευρά στο τραύμα.
   - Αφαιρέστε το υπολοιπόν προστατευτικό φύλλο (ή φύλλα) και σιγάστε στο δέρμα. Μην τεντώνετε το επίθεμα.
   - *Όπου απαιτείται, για βαθύ τραύματα χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι υγς πρωτεύον επίθεμα (π.χ. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   - Αλλαγή του επιθέματος
     - Το επίθεμα μπορεί να παραμένει στο τραύμα για αρκετές ημέρες, ανάλογα με την κατάσταση του τραύματος και του βαθμού εξίδρωσης.

Οδηγίες για το Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. Καθαρίστε και στεγνώστε το δέρμα που περιβάλλει τον ακάλυπτο τραχειοστομικό σύμβολο με τις κανονικές διαδικασίες.
2. Το επίθεμα μπορεί εάν χρειαστεί να κοπεί σε κατάλληλο σχήμα.
3. Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο από την επάνω πλευρά (πλευρά με φερμουάρ) και εφαρμόστε τον κολλητικό πλευρά του επιθέματος γύρω από τη στομία ή τον ακάλυπτο τραχειοστομίας.
4. Αφαιρέστε το δεύτερο προστατευτικό φύλλο και σιγάστε το επίθεμα. Πιέστε ελαφρά.
5. Το επίθεμα μπορεί να επανατοποθετηθεί, εάν χρειάζεται.

Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις

- Το προϊόν προορίζεται μόνο για μία χρήση.
- Μην το χρησιμοποιείτε, εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη ή ανοιχτή.
- Μη χρησιμοποιείτε το αφρώδες σιλικονούχο επίθεμα Suprasorb® P sensitive μαζί με οξειδωτικά, όπως υποχλωριώδες νάτριο ή υπεροξείδιο του υδρογόνου.
- Εάν εμφανιστεί ερυθρότητα ή ευαισθησία, σταματήστε τη χρήση και συμβουλευτείτε ένα επαγγελματία υγείας για την κατάλληλη θεραπεία.
- Λόγω της έλλειψης δεδομένων σκεφτείτε προσεκτική χρήση σε ευαίσθητες ομάδες πληθυσμού, όπως βρέφη, παιδιά, γυναίκες ή γαλουχούσες γυναίκες.

Σύνθεση προϊόντος

Σιλικόνη, πολυουρεθάνη

Φύλαξη και αποχέρωση

1. Φυλάσσετε σε καθαρό και στεγνό μέρος σε καθορισμένο εύρος θερμοκρασιών και μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία.
2. Η απόρριψη θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικές περιβαλλοντικές διαδικασίες.

Διάρκεια ζωής

3 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής

tr Kullanma talimatı

Ürün tanımı

Suprasorb® P sensitive non-border, bir silikonlu yara örtüsü temas tabakasından, bir emici poliüretan köpük tabakasından ve bir koruyucu filmden oluşur. Dinamik sıvı yönetimini kolaylaştırarak uz tabakası şeklinde, yaraya uygun bir nemlendirme sağlayan ve maserasyon riskinin azaltılmasına yardımcı olabilecek, optimal nemli bir yara ortamı oluşturur. Yumuşak silikonlu tabakanın yapışkanlığı kaybetmeden yeniden yerleştirilebilir. Bu tabaka yara örtüsünün çıkarılması sırasında hasta ve yaralı dokuda oluşabilecek ağrıyı azaltabilir ve etrafındaki cilde travma oluşmasının en aza indirilmesi de sağlar. Poliüretan köpük tabaka, üstün emilim gerçekleştirir ve eksudayı engeller.

Ürün bileşimi

Silikon, poliüretan

Kullanım amacı

Suprasorb® P sensitive silikonlu köpük yara örtüsü, aşağıdakileri kapsamları koşuluyla, her türlü yara bakımında kullanılabilir:

orta derecede eksüdalı ve

yüzeysel*.

Endikasyonlar

- dekübit ülser
- bacak ve ayak ülserleri
- travmatik yaralar
- cilt yırtıkları

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border, trakeostomi kanülleriniz ve diğer dren çevresindeki bölgeyi örtmek için kullanılabilir.

Kontraendikasyonlar

Ürünün bileşenlerinden birine karşı bilinen alerji ve/veya aşırı duyarlılık

Uygulama bilgileri

Sağlık çalışanlarının gözetiminde uzman olmayan kişiler tarafından da uygulanabilir. Ürün, kompresyon bandajı altı olarak da kullanılabilir.

1. Yaranın hazırlanması:
   - Yaraya, geçerli klinik standartlara uyarak temizleyin. Yaranın çevresindeki cildi iyice kurulayın.
2. Yara örtüsünün uygulanması
   - Yara örtüsünün ebadı, yaranın büyüklüğüne göre belirlenir. Yara örtüsü, yaranın çevresindeki kuru cildi en az 1-2 cm örtmelidir.
   - Birinci koruyucu filmi, çıkarın ve yapışkan tarafı yaraya gelecek şekilde uygulayın.
   - Kalan koruyucu film(ler)i de çıkarın ve cilt üzerinde düzleştirin. Yara örtüsünü germeyin.
   - *Derin yaralarda, birincil yara olarak primer olarak bir yara doldurucu uygulayın (örn. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).
   - Yara örtüsünün değiştirilmesi
     - Yara örtüsünün kullanım süresinin derecesine bağlı olarak, yara örtüsü birkaç gün yarada bırakılabilir.

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border için talimatlar:

1. Trakeostomi bölgesinin cildini kullanıcı normal prosedürlere göre temizleyin ve kurulayın.
2. Gereken durumlarda, yara örtüsü istenilen boyutlarda kesilebilir.
3. Koruyucu filmi, yara örtüsünün üst tarafından (yırtılmış tarafı çıkarın ve yara örtüsünün yapışkan tarafını stoma ya da trakeostomi bölgesinin etrafına uygulayın.
4. İkinci koruyucu filmi de çıkarın ve yara örtüsünü düzleştirin. Hafifçe bastırın.
5. Yara örtüsü gerektiğinde yeniden konumlandırılabilir.

Güvenlik önlemleri ve uyarılar

- Ürün, tek kullanımlıktır.
- Ambalajı hasarlı olduğunu veya açılmışsa kullanmayın.
- Suprasorb® P sensitive silikonlu köpük yara örtüsünü, hipokloritli çözeltileri veya hidrojen peroksit gibi oksidasyon maddeleri ile birlikte kullanmayın.
- Kızarma veya diyaralık reaksiyonları görülmesi durumunda kullanma son verin ve uygun tedavi için bir sağlık hizmetleri uzmanına başvurun.
- Veri eksikliğinden dolayı bebekler, çocuklar, hamile veya emziren kadınlar gibi hassas nüfus kesimlerinde dikkatli kullanılması tavsiye edilir.

Not

Ciddi bir olayın meydana gelmesi durumunda üreticiyi ve ilgili sağlık kurumunu bilgilendirin.

Saklama ve bertaraf

1. Belirtilen sıcaklıklarda ve güneş ışığından uzak tutarak, temiz ve kuru bir yerde saklayın.
2. Bertaraf işlemleri, mahalli çevre koruma talimatlarına uygun olmalıdır.

Raf ömrü

Üretim tarihinden itibaren 3 yıl

ar تعليمات الاستخدام

وصف المنتج

تتكون الضمادة Suprasorb® P sensitive non-border من طبقة التماس بالجرح مصنوعة من السيليكون، وإسفنجة بولي يوريثان ماصة، وطبقة واقية خلفية. وهذا البناء ثلاثي الطبقات يدير السوائل ديناميكيًا ويوفر بيئة رطبة مثالية لالتئام الجروح، ويقلل من خطر التعرض للتعفن. يمكن رفع الطبقة السيليكونية الناعمة وإعادة وضعها دون فقدان قدرتها على الالتصاق. هذه الطبقة قادرة على تقليل الألم والصدمة لدى المرضى أثناء تغيير الضمادات وعلى الجلد المحيط بالجرح. توفر طبقة الفوم البولي يوريثان امتصاصًا فائقًا وتحبس السوائل.

تكوين المنتج

السيليكون، البولي يوريثان

الغرض المقصود

ضمادة الفوم السيليكون Suprasorb® P sensitive يمكن استخدام الضمادة في معالجة جميع الجروح بشرط أن تكون:

متوسطة النضح و

سطحية أو

عميقة*.

الاستخدامات

- قرحة الفراش
- قرحة الأرجل والقدمين
- الجروح الرضية
- الجروح المصابة

Suprasorb® P sensitive tracheo non-border يمكن استخدامه لتغطية الجلد المحيط بقساطر القصبة الهوائية وغيرها من الأنابيب.

موانع الاستخدام

الحساسية المعروفة تجاه أي من مكونات المنتج

تعليمات وضع الضمادة

يمكن للأخصائي العلاج وغير هذه المختصين الإشراف على الرعاية الصحية. يمكن استخدام الضمادة تحت ضمادة ضاغطة.

1. تجهيز الجرح
   - تنظيف الجرح وفقًا لمعايير الرعاية السريرية الحالية. جفف الجلد المحيط بدقة وبلطف.
2. وضع الضمادة على الجرح
   - يجب قص الضمادة لتناسب حجم الجرح. وينبغي أن يغطي حافة الجرح الجلد الجاف المحيط بمسافة 1-2 سم على الأقل.
   - قشر الغشاء الأول (الجانب الذي يحتوي على خيوط) وضعه على جلد المحيط بالجرح.
   - قشر الغشاء (الأغشية) الواقي الثاني وضعه على الجلد المحيط بالجرح. اضغط برفق.
   - *عند الضرورة، في الجروح العميقة يتم ضع الضمادة الأولية (على سبيل المثال، Suprasorb® A، Suprasorb® A + Ag، Suprasorb® Liquacel).
   - تغيير الضمادة
     - يمكن ترك الضمادة على الجرح لعدة أيام، تبعًا لحالة الجرح ومستوى النضح.

تعليمات Suprasorb® P sensitive tracheo non-border:

1. نظف الجلد المحيط بالفتحة وجففه وفقًا للإجراءات الطبية.
2. يمكن قص الضمادة لتناسب الحجم المطلوب.
3. قم بإزالة الغشاء من الجانب العلوي (الجانب الذي يحتوي على خيوط) وضع الجانب اللاصق من الضمادة حول الفتحة أو الأنبوب.
4. قم بإزالة الغشاء الثاني وقم بتسوية الضمادة. اضغط برفق.
5. يمكن إعادة وضع الضمادة إذا لزم الأمر.

الاحتياطات والتحذيرات

- المنتج للاستخدام الواحد فقط.
- لا تستخدم المنتج إذا كان العبوة مفتوحة أو تالفة.
- تجنب استخدام ضمادة السيليكون الإسفنجية ومنتجات Suprasorb® P sensitive مع المؤكسدات، مثل هيبوكلوريت الصوديوم أو بيروكسيد الهيدروجين.
- في حال ظهور احمرار أو حساسية، توقف عن استخدام المنتج واستشر أخصائي الرعاية الصحية.
- نظرًا لعدم توفر بيانات كافية، يُنصح باستخدام الضمادة بحذر لدى الفئات الحساسة، مثل الرضع والأطفال والحوامل والمرضعات.

ملاحظة

في حالة وقوع حادث خطير، قم بإبلاغ الجهة المصنعة للضمادة.

التخزين والتخلص من المنتج

ي